



**Canadian Resident
Questionnaire for
Same Day Automobile
Travel Between the
U.S. and Canada**

Welcome!

In a given year, more than 50 million international automobile trips of less than 24 hours are taken by both U.S. and Canadian residents. This voluntary sample survey measures the level of same day international travel – an economic and cultural activity that is beneficial to hundreds of communities on both sides of the border.

Please take the time to tell us about this same day trip. The survey is conducted under the authority of the Statistics Act (R.S.C. 1985, c S19) and your answers will be kept confidential. Your cooperation is essential and appreciated. Please print.

**Questionnaire destiné aux
résidents canadiens revenant
d'un voyage effectué aux
États-Unis en automobile le
même jour**

Bienvenue!

Au cours d'une année, il y a plus de 50 millions de voyages internationaux par automobile de moins de vingt-quatre heures effectués par des résidents américains et canadiens. Cette enquête volontaire par échantillonnage vise à déterminer les caractéristiques des voyages internationaux du même jour – une activité culturelle et économique bénéfique pour des centaines de localités des deux côtés de la frontière.

Veuillez prendre le temps de nous renseigner sur ce voyage d'un même jour. L'enquête est menée selon les dispositions de la Loi sur la statistique (L.R.C. 1985 ch. S19) et vos réponses seront tenues confidentielles. Votre collaboration est essentielle et appréciée. Écrire en lettres moulées s.v.p.

1. Where do you live? Country: 1 Canada 2 United States 3 Other
Où habitez-vous? Pays: 1 Canada 2 États-Unis 3 Autres

Province: _____

City/Town: _____

Cité/Ville: _____

Postal Code: _____

Code postal: _____

2. On this trip, where and when did you enter Canada?
Lors de ce voyage, où et quand êtes-vous entré(e) au Canada?

_____ Canadian border crossing – Endroit (Poste-frontière) _____ Date _____

M D/J Y/A

Definition of TRAVELLING PARTY . . .
Includes yourself and only those for whom
you feel comfortable reporting spending.

La définition D'UN GROUPE DE VOYAGE . . .
Nous vous demandons d'inclure vous-même et
seulement les personnes pour qui vous êtes en
mesure de rapporter les dépenses.

3. How many people, including yourself, were in the travelling party?
Combien de personnes, y compris vous-même, étaient incluses dans votre
groupe de voyage?

4. What was the main destination on this trip?
Quelle était votre destination principale lors de ce voyage?

State: _____

Etat: _____

City/Town: _____

Cité/Ville: _____

5. What was the TOTAL SPENDING (including
cash and credit transactions) on this trip for
all persons reported in Question 3?
Estimates are appreciated or if no spending
occurred, please check the appropriate box.

Quelles étaient LES DÉPENSES TOTALES
(incluant les transactions au comptant et à crédit)
au cours de ce voyage pour toutes les personnes
déclarées à la question 3? Des estimations
seraient appréciées ou s'il n'y a pas eu de
dépenses, veuillez cocher la case appropriée.

6 Spending \$ _____ .00 ► 8 \$ Canadian 9 \$ U.S.
Dépenses \$ _____ .00 ► 8 \$ Canadian 9 \$ U.S.

or ou

7 No Spending
Aucune dépense

8. What was the MAIN reason for this trip? / Quelle était la raison PRINCIPALE de ce voyage?

1 Commuting to work 2 Business 3 Pleasure (including shopping or
entertainment)
Navette travail/domicile Affaires Agrement (y compris magasinage ou
divertissements)

4 Visit friends or relatives 5 Other (specify)
Visite à des amis Autre (précisez) _____

Confidential when completed
THANK YOU. Please drop this card in
any mail box in Canada.



Confidentiel une fois rempli
MERCI. Veuillez déposer cette carte dans
n'importe quelle boîte postale au Canada.

8-2200-338: 2002-06-14

STC/ECT-250-02797 SQC/ECT-250-02797



Statistics
Canada

Canada